St Josephs College
Clapham
London S.
Janvier 23. 1868.

ARCHIVO HISTÓRICO

Monsieur,

J'ai reçu en son temps votre toute bienveillante lettre, et je vous remercie dans l'intérêt de l'enfant de la prudente énergie que vous avez montrée à son égard. Je dois vous dire tout confidentiellement que Mr Galindo dans une de ses lettres a engagé le jeune homme à insister auprès de vous pour être placé dans une position telle qu'il pût voir le monde plus librement. C'est aussi d'après l'ordre de Mr Galindo que je promets au jeune homme de sortir seul

Joseph's College
Clapham
London. S.

Janvier - 23 - 1868 -

Monsieur,

J'ai reçu en son temps votre toute bienveillante lettre, et je vous remercie dans l'intérêt de l'enfant de la prudente énergie que vous avez montrée à son égard -

Je dois vous dire tout confidentiellement que Mr Galindo dans une de ses lettres a engagé le jeune homme à insister auprès de vous pour être placé dans une position telle qu'il puit voir le monde plus librement. C'est aussi d'après l'ordre de Mr Galindo que je permets au jeune homme de sortir seul

61

LONDON. S. January 23rd 1868

M. M. Mosquera Esq
For Master Manuel Laverde

1868-

To St. Joseph's College, Clapham.

To Cash Pocket Money 18/- 15/- 20/- Walk. 3/9	2	16	9
Repairing of Shoes 3/6. 3/- 3/6. New pair 12/6	1	2	6
Medicine 2/- Books 5/3 - Leggings 7/- scarf 2/6		16	9
To go to the City 1/- Postage 13/-		14	"
- Pension with Private Room	16	"	
- Holidays at School	3		
£	23	10	4

ARCHIVO HISTÓRICO

Je crains, Monsieur, que ces sorties, qui cependant sont rares ne le perdent — On dit l'avoir vu entrer une maison où demeurent des personnes suspectes — Le livre qu'on lui a vu en main ne pouvait provenir que de cette maison C'est un livre infâme — Je l'ai brûlé —

Veuillez, Monsieur, agir pour le mieux, et lui retirer prudemment cette permission qui pourrait causer sa perte, et agréer l'hommage de mon profond respect et de ma haute estime.

Votre humble serviteur
P. Careyre

M. M. Mosquera. Esq
Paris

Je crains, Monsieur, que ces
sorties, qui cependant sont
rares ne le perdent. On dit
l'avoir vu entrer une maison
où demeurent des personnes
suspectes. Le livre qu'on
lui a vu en main ne pouvait
provenir que de cette maison.
C'est un livre infâme. Je
l'ai brûlé.

Veuillez, Monsieur, agir
pour le mieux, et lui retirer
prudemment cette permission
qui pourrait causer sa perte,
agréer l'hommage de
mon profond respect et de
ma haute estime.

Votre humble et
P. Carrère

M. M. Mosquera. Sa
Paris

Paris 25 Janvier 1868

Monsieur, votre lettre du 23 courᵗ. m'apporte une penible révélation — Permettez-moi de vous dire que Mr. Galindo n'ayant pas d'authorité sur le jeune Laverde, vous n'auriez pas dû obtemperer à son ordre de lui permettre de sortir seul du collège. Vous en avez eu déjà un affreux temoignage du mauvais resultat d'une telle liberté. Je soupçonnais bien que c'était Mr. Galindo lui-même qui l'engageait à insister près de moi pour venir en France; mais le jeune homme ne m'a rien écrit. Je m'oppose d'une manière absolue à ce qu'il continue à sortir seul. Il doit connaître que la prohibition est trop justifiée après lui avoir pris cet infâme livre que vous avez brulé. — Mr. Galindo et lui se traitent en camarades, selon que je l'ai vu par une lettre que le premier m'a fait lire, laquelle d'ailleurs est parfaitement écrite et rédigée en anglais. Le garçon a des moyens intellectuels, et ce serait dommage de le laisser se perdre par l'imprudence d'un ami qui est si mal calculé pour se faire tuteur. Ne soyez pas trop indulgent, je vous en prie.

Voici le mandat de £23„10„0 — sur Messieurs Isaac & Samuel pour le trimestre de la pension

ARCHIVO HISTORICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRIGUEZ SANTA MARIA

au 25 mars – Le pocket money a monté de quelques shellings. C'est peu de chose, mais il ne faut pas qu'il en ait pour un mauvais emploi –

Recevez, Monsieur, l'assurance de ma considération et de ma bien haute estime –

Votre tout devoué Serviteur – M. M. Mouyuera –

Au R. F. P. Careyre, Superieur du Collège de St. Joseph, Clapham

---

(Mandat) — Paris 25th January 1868.

To Messieurs Isaac & Samuel – 3 Winchester Street London

Gentlemen, Please to pay to the order of the Brother P. Careyre Superior of St. Joseph's College Clapham, the sum of Twenty three pounds ten shillings (£23.10.0) which charge as per advice of this date to your most obed.t servant — M. M. Mouyuera —

Señores Isaac y Samuel – Lóndres

París 25 de Enero de 1868

Muy Señores mios y amigos – Con esta fha. he librado á cargo de VV. y á favor del H. Superior del Colegio de San José en Clapham la suma de veintitres libras diez Chelines (£23.10.0) y lo aviso á VV. por quien

formalidad, esperando se sirvan pagarla y cargármela en cuenta —

Siendo esta mi primera carta en el año nuevo, me aprovecho de ella p.a hacerles mis amistosas felicitaciones de ordenanza, deseándoles la mas completa salud y prosperidad, y repitiéndome su afmo. amigo y servidor Q. B. S. M. — M. M. Mosquera —

Legacion de los Estados Unidos de Colombia.

La Sabana

St Joseph's College
Clapham
London S.
Janvier le 27th 1868 —

M. Ma. M Mosquera - Paris.

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTA MARÍA

Monsieur,

J'ai reçu avec votre bienveillante lettre le mandat de £ 23.10.0 pour la pension trimestrielle du jeune Manuel Saverde.

Je vous envoie ci-joint le reçu, et j'ose vous assurer qu'à l'avenir il ne sortira plus sans être accompagné par l'un de nous. En alliant la fermeté à la douceur, j'ai la confiance que nous conduirons le jeune homme dans les sentiers

de la vertu et du devoir

Vos remarques au sujet de la correspondance de Mr Galindo avec l'enfant sont très-judicieuses. Même au point de vue religieux, il y a eu des lettres échangées, qui sans être mauvaises, ne peuvent qu'être nuisibles à une jeune tête de 15 ans. « On lui disait: que les Religieux ne sont pas propres à faire l'éducation de la jeunesse »

Vous comprenez, Monsieur, qu'un semblable langage ne peut laisser rien de bon dans le cœur d'un enfant.

Je suis avec un profond respect et une haute estime,

Monsieur

Votre très humble & obéissant serviteur

J.P. Careyre

Received of Mr Jn.e Jn.e Mosquera
the Sum of Twenty Three pounds 10/-
for Master Manuel Laverde's pension
quarter ending April the 5th 1868.

St Joseph's College. Clapham
London. S. Paid 29th 1868
January
J Edreyre

ARCHIVO HISTORICO
La Salleana

St. Josephs College
Clapham.

Londres, Febrero 23rd 1868

67

ARCHIVO HISTORICO
Universidad de La Salvara
CIPRIANO RODRIGUEZ SANTA MARIA

Mi mui estimado amigo.

Tengo el gusto de dirijirme a Ud. con el objeto de saber su resolucion definitiva, en cuanto a mi partida para esa ciudad. Durante estos dos ultimos meses, tan pronto se me ha dicho que me vri pronto, como que no se ha resuelto todavia.

Yo veo que me conviene el pasar a el lado del Dr Galindo unos pocos meses ántes de que el se vaya para Colombia, tanto por la instruccion que pueda recibir de sus consejos, como por el placer que su compañia me causa. Ademas yo estoi convencido que yo se el idioma Ingles suficientemente para el Comercio o para sostener una conversacion

Todo tiempo que me quede en Londres, creo que me será enteramente inútil. Sinembargo de todas las razones que tengo para desear ir a París, no lo he pedido; la idea de que fuera a esa capital no fue propuesta por mí, aunque yo tenía permiso de Mamá para hacerlo; yo bien se que su juicio y esperiencia son mucho mas sanos que los de un joven, así fue que le escribí a Galindo, como a la persona que ha remplasado bondadosamente el lugar de mi padre, para que de acuerdo con Ud decidiera lo que mas me convenía.

Tomás, lo saluda afectuosamente, y Ud, estimado Señor, hágame el favor de presentar mis respetos a su apreciable Señora y reciba la gratitud y amistad de

Manuel Laverde.

Paris 1º de Enero 1868.

Mi muy estimado Manuelito

Recibí á su tiempo la carta de V. de 23 de feb.º — Si V. mismo me hubiera escrito directamente desde un principio, exponiéndome sus deseos, motivados en justas consideraciones, de trasladarse á continuar sus estudios en Francia, yo le habria contestado dándole mi opinion, y nos habriamos entendido. Cuando Dn. Aníbal me habló sobre el particular, tomé tiempo para resolver, pero no encontraba objecion alguna al proyecto; y él quedó enterado de que V. deberia continuar en Clapham hasta que terminára el trimestre comenzado de la pension. En este mismo sentido escribí al Ilº Carreyre, Supr. del Colegio.

Ahora bien, este tiempo se acerca, y vendrá V. cuando en oportunidad lo anuncie; pero desde hoy digo al Hº Superior que no continuará V. allá, concluido el trimestre el 23. de este mes. De aquí á entonces diré á V. de un modo fijo á qué Colegio ha de venir, miéntras resuelven los SS. sus curadores (á quienes he escrito hace mas de un mes) á quien deba V. quedar recomendado cuando yo me vaya.

Observo, sin embargo, que V. no me dice que desea venir á Francia á aprender bien el francés y continuar sus estudios; sino que "le conviene pasar al lado del "Sr. Galindo unos pocos meses ántes de que "él se vaya pª Colombia, tanto pª la instruccion

"instrucciones que pueda recibir de sus
"Consejos, como por el placer que su compa-
"ñía le causa." Este plan equivale á
dejar los estudios, y no creo que entre
en las miras de dicho Señor, como
tan amigo suyo. No digo mas, porque
es innecesario. Yo tengo obligacion de
consultar el verdadero interés moral
religioso y literario de V.

Esta Sª aprecia mucho sus saludos
de V. Yo las retorno igualmente á Tomas
Davies, y me repito de V. afmo. compa-
triota y sincero amigo

[illegible]

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTA MARÍA

St. Joseph's College
Clapham.

ARCHIVO HISTÓRICO
La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTA MARÍA

London, March 3rd 1868.

Dear Sir,

I have received your affectionate letter of the 1st Istant, and wish to return you my warmest thanks for the kind resolution about my removal to that capital. I am very grateful to you for the cares you bestow upon my education.

It is true that in my letter to you I speak of the advantages of being with Mr Galindo a short time before his departure from Europe, but doubtless you have misunderstood me for you can easily suppose that this was only one of the reasons I had when I proposed my removal from London.

You likewise inform me that I dont tell you my desires of going to Paris to learn the french language and finish my studies. If I did not mention

ARCHIVO HISTÓRICO

such intentions, it was because I thought it useless, but I have always had in view the acquirement of the French. I have expressed this same desire to my friend Galindo, in many of my letters to him. When I said by Mr Galindo's side I did not mean to abandon my education (as you believed) - no far from it. On the contrary I have always intended to improve in my mental knowledge as much as my faculties permit me.

I write you in English because I am in England and at the same time I can write better in this language better than in Spanish (Habit is a second nature)

The monthly examinations has already begun. I hope I shall succeed, as last time, in being first.

Tomas returns his best
compliments. Please to present
my most respectful regards
a su respetable Sra and believe
me to be

Your humble Servant
and faithful friend
Manuel Laverde

ARCHIVO HISTÓRICO

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CERMANO RODRÍGUEZ SARMIENTO

St Joseph's College
Clapham
March 24th 1868.

Monsieur l'Ambassadeur.

Ci inclus vous trouverez les détails de la note que vous me demandez par votre honorée du 13 Courant. Par une lettre que j'ai sous les yeux je vois que la note fut envoyée à Mme Davies, alors, je crois, à Panama, et alors que Monsieur le Général avait des difficultés avec le Congrès, car je me souviens que le cher fr. Imidonis me dit assez souvent: Je ne sais à qui envoyer la note, car il y a des difficultés parmi les Hauts personnages du Gouvernement de la Nouvelle Grenade. Naturellement personne ne voulait se rendre responsable de cette dette contractée avec nous et nous

ARCHIVO HISTÓRICO
La Habana

LONDON. S. March 14th 1868.

72

Colonel de Mosquera

For Grandson Th. Davies

To St. Joseph's College, Clapham.

Pocketmoney & Walks from March 21st/66 to Aug. 1st/67	6	5	0
Postage for the same time 35/6 - 2 black Suits 100/ 63/-	9	18	6
6 Shirts 42/- 6 collars 6/- 2 pairs of shoes 28/6	3	16	6
Repairing of shoes 10/- Repairing of clothes 9/-		19	0
Pension from March 21st to October 13th 1867	25	0	0
£	45	19	0

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Serena

pouvions qu'écrire alors à Mme Davies. Probablement que vous savez que Mr le Général seul est responsable.

Quant à ce qui concerne notre jeune Laverde, je ferai ce que vous m'avez dit. La voie la plus courte est celle de London, Chatham and Dover. C'est par celle là qu'il ira - elle passe à 2 minutes de notre maison.

Naturellement on regrette toujours de perdre de bons élèves. Que voulez vous? C'est le théâtre de la vie. En tout cas il fera bien partout.

Agréez, Monsieur l'Ambassadeur les respects sincères de

Votre dévoué serviteur

fr. Acheil

ARCHIVO HISTORICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRIGUEZ SANTA MARIA

ARCHIVO HISTÓRICO

Londres, Marzo 16 de 68.

St Joseph's College

Clapham.

Estimado Señor y amigo.

Recibí su apreciable carta, fecha del 13 del corriente la que me apresuro á contestar, dando le mis mas espresivas gracias por haber tenido la bondad de ordenar que vaya á esa ciudad al fin de este mes.

En cuanto á los lauros de un buen exámen final, tengo el honor de decirle que el resultado de mi último exámen no pudo ser mejor pues apenas perdí una nota de 190 que es el máximo; ademas fuí primero por segunda vez, y los Hermanos, estan muy contentos de mi conducta, asi es que espero tener un buen certificado, satisfactorio y honorable de parte del Director

He decidido irme por la via de Calais, pues es mas corto

y mucho mejor.

De aquí del colegio se van uno o dos jóvenes franceses que talves se van conmigo pues ellos piensan ir a Paris en estos dias

Yo avisaré a Ud el dia de mi partida; hagame el favor de saludar a su Señora de mi parte y de Davies.

Reciba el afecto de su amigo y seguro servidor

M Laverdy.

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTAMARÍA

St Joseph's College
Clapham
March 26th 1868

76

ARCHIVO HISTÓRICO

Monsieur l'Ambassadeur,

Sachant que notre jeune Laverde vous ait écrit pour vous avertir de l'heure de son arrivée à Paris, je ne me suis point empressé de répondre à votre honorée du 23 de ce mois.

Je vous remercie beaucoup de ce que vous avez envoyé le bulletin et le Compte de Thomas Davies à Monsieur le Général Mosquera.

Oui, je suis bien fâché de ce que Laverde est parti - Ce n'est point de l'embarras que je veux faire Il mérite même que je sois peiné de l'avoir perdu - Ses talents naturels, son travail, ses progrès, sa bonne conduite partout et toujours depuis le 13 Novembre 1866 jusqu'au 26 Mars 1868 me font

toujours fait regarder comme un des meilleurs élèves que nous ayons jamais eus, ~~me~~ le font regretter et je suis persuadé qu'il continuera de même pour sa bonne mère qu'il aime beaucoup et pour laquelle il fait tout ce qu'il peut.

Espérant qu'il est arrivé à bon port et avec mes respects sincères

Je suis

Monsieur l'Ambassadeur

Votre humble et dévoué serviteur

Fr. Acheul.

March 26th 1868 –

77

M. Mosquera
for Mr Laverde

To St Joseph's College.

To Stamps and letters 9/1 – Dentist 2/6	£0. 11.7
Clothes repaired 4/6 Shoes rep. 3/6	£0. 8.0
Crystal Palace & city 3/6 Hat 4/	£0. 7.6
Umbrella 10/6 Shoes 12/6	£1. 3.0
Pocket money for 12 weeks 60/	£3. 0.0
Extra money 39/	£1. 19.0
Travelling expenses 80/	£4. 0.0
	£11. 9.1

ARCHIVO HISTORICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTA MARÍA

1868

St. Joseph's College
Clapham

El Ho. Director
feb. 26.
R. feb. 27.

78

Paris Agosto 3 de 1868.

Mui estimado Señor

Le incluyo la Cuenta del Colegio que el Sr. Bonnefous acaba de darme, Sin duda, aparacerá á Vd a primera vista Como mui elevada, pero al examinar la espero Cambiará de idea.

En primer lugar el trimestre et argent de poche son Cosas regulares; la facture Cochere se Compone del Vestido que Vd me permitió mandar hacer Con Galindo; la factura de Palais de Cristal Consiste de un Saco de alpaca y Calsones finos para el Colegio pues con los de Paño me Soporaria el Calor; los timbres postes no son solamente las Cartas que yo escribo pues ultimamente no he escrito sino las mui necesarias tanto que mis

78

Paris Agosto 3 de 1865.

Mi estimado Señor

Le incluyo la Cuenta del Colegio que el Sr. Bonnefois acaba de darme. Sin duda, aparecerá a Vd. a primera vista como muy elevada, pero al examinar la espero cambiará de idea.

En primer lugar el bi-
nete el argent de poche son cosas regula-
res; la factura Colonia de Compañía del
vestido que Vd. me permitió mandar
hacer con Galindo; la factura de Palais
de Cristal consiste de un tiro de alfombra
y Calcetines para el Colegio pues con los
de Paris me sopranía el Calor; los
tambien pasto no son solamente las cosas
que yo escribo pues ultimamente no he
escrito sino las mis necesarias tanto que mis

amigos de Londres se quejan de mi silencio sino el pago de las Cartas que como Ud sabe suelo recibir de Bogota un poco pesadas; Soins du medecin por la Curacion de mi brazo es un gusto que se tenia que hacer. En fin muchas otras cosas como Corbaticas, fotografias, Chaussettes, &c &c que Ud me permitió pedir aqui, y otras tantas que en su ausencia he Comprado pero que las he creido mui pequeñas como une boite de toilette para avisarle de Antemano.

Ya ve Ud. pues, que aunque el total es mui subido en el esta contenido el trimestre, la Curacion de mi brazo y mil otras Cosas esenciales.

Deseo que Ud se exponga para pronto tener el gusto de verlo.

Saludeme mui respetuosamente
a mi La Pepita a quien deseo salud
y felicidad y créame siempre
Su sincero Amigo y Seguro Servidor
Manuel Laverde

ARCHIVO HISTORICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRIGUEZ SANTA MARIA

INSTITUTION BONNEFOUS

80

Anc.ne M.on Hénon-Ferté.

14 & 16, Rue de Courcelles, Faubourg St. Honoré

Bordereau de Mr Laverde

Du 30 Mars 1868 au 30 Juin 1868

Paris, le 5 Mai 1868

Trimestre de pension	750	
Du 26 Avril au 30 Juin Argt de poche 10 Semaines à 5f	50	
Spectacle (Reine Margot)	5	50
Géographie	1	50
Atlas de Dussieux	8	
Grammaire Franç. et exercices	3	
Arithmétique	1	75
Dictionnaire anglais	10	
Mitaines avec cartes	4	
Morceaux choisis (prose et vers)	4	
Géométrie	2	75
Timbres-poste et ports de lettres	9	50
Facture du Chemisier	34	50
Facture du Chapelier	20	
Total	904	50
	1000	
	95	50

Pour acquit

Bonnefous

Pension de
Mr M. Lavorde

al 30 Junº 1868

f 904.50

ARCHIVO HISTORICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTAMARÍA

81

St Josephs College
Clapham — March 31st 1868

Monsieur l'Ambassadeur

Je viens de recevoir votre honorée d'hier avec le mandat à mon ordre, pour lequel je vous remercie.

J'espère mon bon Laverde a reçu la lettre que je lui ai envoyée hier. Oh! oui, mon cher Monsieur, la bonté et la fermeté indulgente seules peuvent conduire nos jeunes espagnols. Il y a du sentiment et de la noblesse chez eux —

Avec mes respects sincères à vous, et mes complimants affectueux à Laverde Je suis

Votre dévoué Serviteur

Jr. Ackland

ARCHIVO HISTÓRICO

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTA MARÍA

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Salamanca
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTA MARÍA

Sr. Manuel Mª Mosquera

Mui estimado S.r y buen amigo

El D.r Galindo me escribe manifestandome que sería muy conveniente que mi hijo Manuel pasara á Paris á continuar sus estudios y á aprender el frances, yendo al Colegio de los mismos institutores de Londres. Yo decidam.te acepto la idea, mucho mas cuando en Paris está M. y está el D.r Galindo, quienes son mi consuelo cuando pienso en los peligros de que está rodeado un joven de la edad de Manuel En tal virtud no solo convengo, sino q.e solicito de M. se haga aquella traslacion

Deseo que M. se mantenga sin novedad y que Salude de mi parte á mi

Sra Pepita, á quien también deseo buena
salud y mil felicidades.

Su atte. S. S. y Amiga

Ercilia Guzman de G

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana

1868

Dª. Ercilia Guzman de Espinosa, viuda de Laverde —

sin fecha

C. Mayo 7.

85

HÔTEL DE LYON ET DE COLOMBIA

59, Rue de Provence, 59,

Quartier de la Chaussée d'Antin,

Près du Boulevart des Italiens.

BARGUE

Déjeuners et Diners à volonté et à la carte.

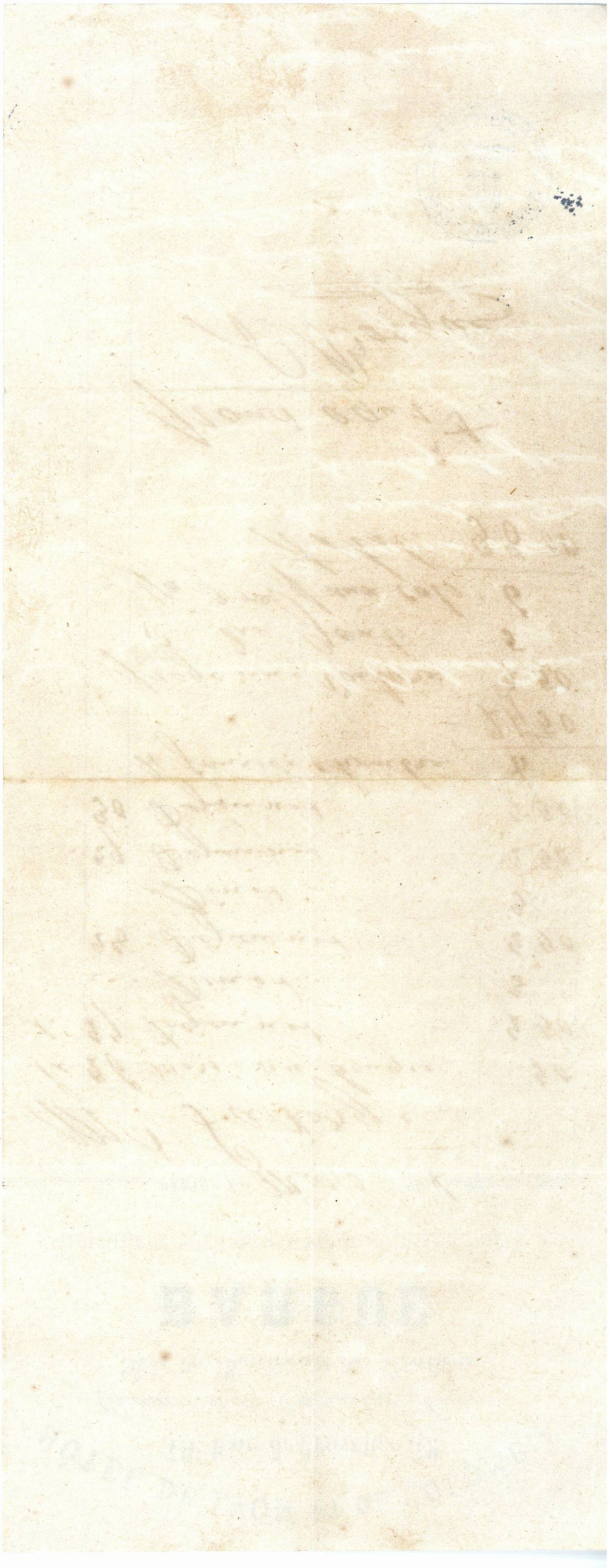
PARIS, le Mars 1868 Cap. Bergueme r. A.D. Ruzareth 75

Mr Laverge				
le	26	mars un bougie		50
le	27	Dejeuner	2	50
	..	Diner	3	
	28	Dejeuner ...	2	50
		Diner	3	
	29	Dejeuner	2	50
	30	Dejeuner	2	50
		4 jours de chambre	8	
			24	50
		paye une Voiture	2	50
		id des Gants	5	
		1/2 Dne faux cols	6	
		Total	38	00

Pour aquit

P. Bergue

ARCHIVO HISTORICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRIGUEZ SANTA MARIA



86

PAPETERIE DE Luxe

Librairie ET

ATELIER DE Reliure

PAPETERIE DE CHARTIER

105, RUE DU FAUB^G S^T HONORÉ, 105

Paris, le _____ 186

Vendu à M _____

1	Portemonnaie à Trousse écaille	15	
1	Ramette	1	75
100	Enveloppes	15	"
1	Encrier	2	50
	Total	20	25

Rec

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ BARTOLOMÉ

87

EDUCATION IN PARIS

FRENCH BOARDING SCHOOL

INSTITUTION HÉNON-FERTÉ

DIRECTED BY

M. BONNEFOUS

Nos 14 et 16, Rue de Courcelles (Faubourg Saint-Honoré)

NEAR THE CHAMPS-ÉLYSÉES

This School, which is well-known in England, has been established for fifty years.

It is situated near the Champs-Élysées, in the healthiest and most pleasant part of Paris, and surrounded by extensive gardens.

Registers are regularly kept of the attendance and conduct of each pupil, and a weekly report of improvement in the various branches of education is, if desired, forwarded to parents.

Particular attention is paid to religious duties, and protestant young gentlemen are taken every Sunday to an English church. The Rev. M. GARDINER, of the English

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTAMARÍA

Protestant Church, visits the School, to direct the religious instruction of the scholars.

The diet is wholesome and abundant. The Director's lady superintends with maternal care all the domestic arrangements; the number of pupils being limited, the character of the establishment is that of a well-regulated family. Frequent intercourse with French lads being the most conducive to the acquirement of the French language, the Director places the English pupils in the different classes, according to their age, where constantly hearing and speaking French, proficiency in that language is promptly attained.

The course of studies comprises the Classics, Mathematics, History, Geography, Natural Philosophy, Merchant's Accounts, French, English, German, Drawing.

An extra charge is made for Fencing, Riding, Gymnastics, Dancing, Vocal and Instrumental Music.

During the long vacation, that begins about the 10th. of August and ends the first Monday of October, the School receives pupils, and during that period particular attention is paid to English scholars that are learning French.

Corporal punishment is never inflicted; impositions, and the suppression of certain holidays being the usual means of discipline.

TERMS PER QUARTER

INCLUDING THE CLASSICAL AND COMMERCIAL DEPARTMENTS

PARLOUR-BOARDERS WITH PRIVATE ROOMS

Young gentlemen	above 12....	£ 30	or....	750 fr.
—	under 12....	25	—	625

BOARDERS SLEEPING IN THE DORMITORY

Above 12....	£ 20	or....	500
Under 12....	16	—	400

DAY-BOARDERS

Above 12.. .	£ 10	or....	250
Under 12....	8	—	200

DAY-SCHOLARS

Above 12...	£ 5	or....	125
Under 12....	4	—	100

Board and tuition are paid each quarter in advance :

The highest references can be given both in England, in France and in America.

Anc. Mon BÉNARD. — Imp. Seringe Frères, place du Caire, 2.

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRÍGUEZ SANTA MARÍA

EDUCATION IN PARIS

FRENCH BOARDING SCHOOL

INSTITUTION HÉNON-FERTÉ

DIRECTED BY

M. BONNEFOUS

Nos 14 et 16, Rue de Courcelles (Faubourg Saint-Honoré)

NEAR THE CHAMPS-ÉLYSÉES

This School, which is well-known in England, has been established for fifty years.

It is situated near the Champs-Élysées, in the healthiest and most pleasant part of Paris, and surrounded by extensive gardens.

Registers are regularly kept of the attendance and conduct of each pupil, and a weekly report of improvement in the various branches of education is, if desired, forwarded to parents.

Particular attention is paid to religious duties, and protestant young gentlemen are taken every Sunday to an English church. The Rev. M. GARDINER, of the English

ARCHIVO HISTÓRICO
La Sabana
FERNANDO RODRÍGUEZ SAN

Protestant Church, visits the School, to direct the religious instruction of the scholars.

The diet is wholesome and abundant. The Director's lady superintends with maternal care all the domestic arrangements; the number of pupils being limited, the character of the establishment is that of a well-regulated family. Frequent intercourse with French lads being the most conducive to the acquirement of the French language, the Director places the English pupils in the different classes, according to their age, where constantly hearing and speaking French, proficiency in that language is promptly attained.

The course of studies comprises the Classics, Mathematics, History, Geography, Natural Philosophy, Merchant's Accounts, French, English, German, Drawing.

An extra charge is made for Fencing, Riding, Gymnastics, Dancing, Vocal and Instrumental Music.

During the long vacation, that begins about the 10th. of August and ends the first Monday of October, the School receives pupils, and during that period particular attention is paid to English scholars that are learning French.

Corporal punishment is never inflicted; impositions, and the suppression of certain holidays being the usual means of discipline.

9D

TERMS PER QUARTER

INCLUDING THE CLASSICAL AND COMMERCIAL DEPARTMENTS

PARLOUR-BOARDERS WITH PRIVATE ROOMS

Young gentlemen	above 12....	£ 30	or....	750 fr.
—	under 12....	25	—	625

BOARDERS SLEEPING IN THE DORMITORY

Above 12....	£ 20	or....	500
Under 12....	16	—	400

DAY-BOARDERS

Above 12.. .	£ 10	or....	250
Under 12....	8	—	200

DAY-SCHOLARS

Above 12...	£ 5	or....	125
Under 12....	4	—	100

Board and tuition are paid each quarter in advance :

The highest references can be given both in England, in France and in America.

Anc. Mon BÉNARD. — Imp. SERINGE Frères, place du Caire, 2.

ARCHIVO HISTÓRICO
Universidad de La Sabana
CIPRIANO RODRIGUEZ SANTOS